



ACCESSOLUTIONS Paris, 170 rue Raymond Losserand, 75014 Paris
ACCESSOLUTIONS Toulouse, 11 place Esquirol, 31000 Toulouse
Tél : 01 43 44 02 02, Fax : 01 34 29 60 27
Courriel : contact@accessolutions.fr - Web : www.accessolutions.fr
SIRET : 453 867 749 00021 RCS Grenoble

JAWS 18 disponible

La version 18 de [JAWS](#) offre un certain nombre de nouvelles fonctionnalités et d'améliorations qui sont décrites dans cette page. Pour en savoir plus, lisez entièrement cette rubrique Quoi de neuf ? ou appuyez sur INSERT + F6 pour afficher la liste des titres et choisir directement celui qui vous intéresse.

Migrer les paramètres d'une version précédente de JAWS

Retour de la possibilité de fusionner des réglages faits dans une version précédente de JAWS vers la version actuelle. Ces réglages incluent les réglages par défaut et ceux des application, les scripts, les dictionnaires, les étiquettes des graphiques, les marqueurs de position, les règles de FlexiWeb, les paramètres web personnalisés dont les étiquettes personnalisées, les schémas de sons et de voix et les profils vocaux. Lorsque JAWS 18 démarre après l'installation et qu'il détecte des paramètres utilisateur dans JAWS 17, on vous demande si vous voulez migrer ces paramètres. Choisissez Oui pour migrer les paramètres ou choisissez Non pour démarrer JAWS 18 avec les paramètres par défaut.

Une fois vos paramètres migrés, une boîte de dialogue s'affiche pour vous permettre de configurer les options de démarrage automatique de JAWS. Cette boîte de dialogue contient les mêmes paramètres que ceux de la boîte de dialogue Options de démarrage, que vous trouvez dans la fenêtre de JAWS, en ouvrant le menu Options, Options de base, puis en choisissant le bouton Démarrer JAWS automatiquement. Une fois que vous avez choisi vos options de démarrage, choisissez OK pour enregistrer vos changements et fermer la boîte de dialogue.

Note : En raison de changements importants apportés aux paramètres de JAWS 17, la migration n'est possible que pour des paramètres appartenant à JAWS 17 ou à une version plus récente.

Importation et exportation des paramètres utilisateur complètement revues JAWS 18 vous permet maintenant d'exporter tous vos paramètres utilisateur de JAWS rapidement et facilement. Ces paramètres incluent les paramètres par défaut et les paramètres d'application, les scripts personnels, les dictionnaires de prononciation, les étiquettes de graphiques, les marqueurs de position, les règles de FlexiWeb, les paramètres web personnalisés dont les étiquettes personnalisées, les schémas de sons et de voix et les profils vocaux et peuvent être stockés dans un seul fichier de sauvegarde que vous pouvez ensuite conserver comme copie de secours ou transmettre à d'autres utilisateurs. Ces fichiers possèdent l'extension SBAK. Ce fichier SBAK peut ensuite être importé sur n'importe quel ordinateur exécutant JAWS 18 ou une version plus récente et utiliser instantanément les paramètres qu'il contient.

Pour exporter des paramètres vers un fichier SBAK, ouvrez le menu Utilitaires situé dans la fenêtre de l'application JAWS, ouvrez le sous-menu Importer/exporter et sélectionnez Exporter les paramètres.

L'assistant d'exportation apparaît et vous guide jusqu'à la réalisation de l'exportation. Pendant la procédure, vous choisissez d'exporter tous vos paramètres ou seulement certains d'entre eux. Par défaut, le fichier SBAK est enregistré sur le Bureau sous le nom JAWSnuméro de versionSauvegarde des paramètres (où numéro de version est le numéro de la version de JAWS que vous exécutez au moment de l'exportation). Vous pouvez spécifier un chemin et un nom de fichier différents si vous le souhaitez, ainsi qu'ajouter éventuellement un commentaire pour indiquer pourquoi vous avez fait cette exportation. Une fois l'exportation terminée, vous pouvez envoyer le fichier SBAK contenant vos paramètres par messagerie électronique ou le placer dans votre dossier Dropbox pour le partager. Vous pouvez aussi le copier sur une clé USB.

Pour importer des paramètres contenus dans un fichier SBAK, ouvrez le menu Utilitaires situé dans la fenêtre de l'application JAWS, ouvrez le sous-menu Importer/exporter et sélectionnez Importer des paramètres. L'assistant d'importation apparaît et vous guide jusqu'à la réalisation de l'importation. Par défaut, l'importation fusionne les paramètres du fichier de sauvegarde avec ceux qui existent déjà dans votre dossier utilisateur et s'il y a un conflit, le fichier existant est remplacé par celui de la sauvegarde. Mais, vous pouvez aussi choisir d'écraser simplement tous les fichiers existants dans le dossier des paramètres utilisateur, ou alors, en cas de conflit, vous pouvez choisir de conserver le fichier qui existe déjà.

De toute façon, pendant l'importation, tous vos fichiers existants sont automatiquement sauvegardés. Si vous vous rendez compte que les fichiers importés ne vous donnent pas entière satisfaction, vous pouvez revenir à ceux que vous aviez auparavant, grâce à cette sauvegarde automatique. Pour restaurer, à partir de la fenêtre de l'application JAWS, dans le menu Utilitaires, ouvrez le sous-menu Importer/exporter et choisissez Restaurer les paramètres. La boîte de dialogue de restauration s'ouvre et on vous demande de choisir le fichier de sauvegarde à restaurer. Choisissez le bouton Restaurer pour remplacer les fichiers actuels du dossier des paramètres utilisateur par ceux qui sont présents dans le fichier de sauvegarde.

Voici quelques exemples qui pourraient vous amener à utiliser ces fonctionnalités :

Vous souhaitez utiliser les mêmes paramètres de JAWS sur plusieurs ordinateurs, que ce soit dans une école ou un centre de formation. Vous créez beaucoup de paramètres personnalisés et vous aimeriez pouvoir les sauvegarder afin de les importer facilement, éliminant les tâches répétitives consistant à les recréer tous à chaque fois que vous installez JAWS. Un de vos amis aimerait utiliser vos règles de Flexiweb ou vos profils vocaux. Dans ce cas, vous pouvez exporter uniquement les paramètres qui l'intéressent, puis lui faire passer le fichier obtenu afin qu'il l'importe dans sa copie de JAWS (à partir de la version 18). Un développeur de scripts vous envoie une nouvelle version des scripts pour une application que vous utilisez au travail, ainsi que les fichiers de paramètres pour cette application ; comme tout est dans le fichier SBAK, il vous suffit d'importer ce fichier pour que les différents éléments soient copiés sur votre ordinateur, et en plus dans les bons dossiers !

Restreindre le curseur virtuel dans les boîtes de dialogue des pages web

Si une boîte de dialogue s'ouvre dans une page web, et si cela résulte de l'activation d'un lien ou d'un autre élément, ce qui peut se produire par exemple sur les pages qui font partie d'une application web, JAWS restreint maintenant la navigation du curseur PC virtuel à cette seule boîte de dialogue. Parfois, en fonction des paramètres de l'application web, lorsque le curseur arrive dans ces boîtes de dialogue, le contenu du reste de la page est masqué jusqu'à ce qu'il en ressorte. Mais dans beaucoup

de cas, le contenu de la boîte de dialogue fusionne avec celui de la page, ce qui peut engendrer de la confusion, surtout si vous désirez naviguer uniquement dans les commandes de la boîte de dialogue web.

JAWS restreint automatiquement la navigation du curseur virtuel à la boîte de dialogue lorsque certaines actions ont pour effet d'y déplacer le curseur. Ces actions comprennent la navigation jusqu'à un champ d'édition de la boîte de dialogue à l'aide des TOUCHES FLÉCHÉES quand le mode formulaire automatique est activé, la navigation à l'aide des touches TAB ou MAJ + TAB, ou encore l'activation d'un élément de la page qui place automatiquement le curseur dans la boîte de dialogue. Lorsque le curseur virtuel est restreint, vous n'avez que le contenu de la boîte de dialogue, que vous naviguez en braille ou en vocal, jusqu'à ce que la restriction soit désactivée. La restriction est automatiquement désactivée si vous appuyez sur TAB ou sur MAJ + TAB pour déplacer le curseur à l'extérieur de la boîte de dialogue, ou si vous effectuez une action dans la boîte de dialogue, dont la conséquence est le déplacement du curseur à une autre partie de la page, ou encore si une nouvelle page se charge.

Vous pouvez aussi appuyer sur INSERT + R lorsque vous êtes dans une boîte de dialogue web afin d'activer ou de désactiver manuellement la restriction du curseur virtuel. Par exemple, il se peut que vous vouliez supprimer manuellement la restriction pour lire du contenu de la page se trouvant hors de la boîte de dialogue sans déplacer le curseur.

Note : Dans certaines applications web, le contenu de la page qui environne la boîte de dialogue est masqué lorsque le curseur se situe à l'intérieur de celle-ci, donc supprimer manuellement la restriction ne vous permettra pas toujours d'avoir accès au reste de la page.

Entendre le déplacement physique de la souris à l'écran

La nouvelle fonctionnalité Écho de la souris permet à JAWS d'annoncer le texte qui se trouve sous le pointeur de la souris à mesure que vous déplacez cette dernière ou que vous glissez votre doigt sur un trackpad, le pavé tactile permettant de faire bouger le pointeur de la souris à l'écran. Sur votre afficheur braille si vous en avez un, le texte sous le pointeur apparaît également dans un message Flash.

Même si nos clients totalement aveugles ne bénéficient pas beaucoup de cette nouvelle fonctionnalité, il existe tout de même des cas où cela peut être un plus. Par exemple, il se peut que vous rencontriez des difficultés à comprendre le positionnement d'un texte, ou la disposition de commandes à l'écran, et l'écho de la souris peut vous aider. Il se peut aussi que vous deviez utiliser des applications dont le contenu ne soit pas accessible autrement qu'avec une souris. Si aucun des curseurs de JAWS ne vous permet de travailler, le déplacement de la souris physique pour localiser et cliquer sur des éléments reste une option.

Pour ceux d'entre vous qui garde un peu de vision, le fait d'entendre les éléments que parcourt la souris est sans aucun doute utile. Dans l'avenir, des améliorations seront également apportées aux utilisateurs conjoints de MAGic et de JAWS.

Si vous avez des difficultés à déplacer le pointeur de la souris tout droit, sans aller ni plus haut ni plus bas par exemple, appuyez et maintenez enfoncée la touche INSERT (ou la touche VERR MAJ en disposition de clavier Laptop) et déplacez votre souris dans une direction. Le pointeur est verrouillé à la position que vous avez donnée. Par exemple, si vous avez trouvé une barre d'outils que vous

voulez explorer, vous pouvez appuyer sur INSERT, puis déplacer la souris sur la droite pour parcourir sans effort tous les boutons. Si vous déviez un peu vers le haut ou le bas avec votre souris, le pointeur ne change pas de position verticale.

L'Écho de la souris est désactivé par défaut. Pour l'activer, ouvrez le Centre des paramètres, appuyez sur CTRL + MAJ + D pour charger le fichier de configuration par défaut, développez le groupe Écho de la souris, puis appuyez sur la BARRE ESPACE sur l'option Écho de la souris. Vous pouvez également configurer les options suivantes :

Choisir si JAWS interrompt la lecture du synthétiseur quand vous déplacez le pointeur de la souris. Par défaut, JAWS annonce le texte sur lequel le pointeur se positionne, sans tenir compte de ce que JAWS lisait précédemment. Spécifier la durée pendant laquelle JAWS attend avant d'annoncer le texte qui est sous le pointeur. Si vous redéplacez le pointeur avant que cette durée ne soit écoulée, JAWS n'annonce pas le texte. Par défaut il n'y a pas de délai, ce qui signifie que JAWS lit le texte pendant que le pointeur est en mouvement, afin que vous n'ayez pas à marquer des pauses pour entendre le texte parcouru par le pointeur. Sélectionner l'unité de texte (par caractère, par mot, par ligne ou par paragraphe) que vous voulez entendre lorsque le pointeur de la souris marque une pause sur le texte d'une commande. Par défaut, JAWS lit la ligne de texte sous le pointeur. Cela signifie que si vous positionnez le pointeur dans un document sous Microsoft Word, JAWS lit la ligne de texte qui se situe sous le pointeur. À mesure que vous déplacez le pointeur ailleurs dans la zone d'édition, JAWS lit d'autres lignes du document. Si l'élément sur lequel le pointeur se trouve ne permet pas d'obtenir cette unité de texte, JAWS lit tout le texte que cet élément fournit. Par exemple, si vous mettez le pointeur de la souris dans la zone de saisie de Sticky Notes, l'app de Windows 10, JAWS lit la totalité du champ d'édition au lieu de lire l'unité de texte que vous avez spécifiée. Choisir d'entendre ou non la description de l'élément dont le pointeur de la souris parcourt le texte. JAWS annonce cette information après le texte sous le pointeur. Notez que la description n'est pas toujours disponible. Par défaut, JAWS ne lit pas cette information. Choisir d'entendre aussi le type de l'élément et son état. JAWS annonce cette information après le texte sous le pointeur. Par défaut, JAWS lit cette information. Si vous ne voulez pas entrer dans le Centre des paramètres pour configurer l'Écho de la souris, les commandes séquentielles suivantes sont à votre disposition :

- INSERT + BARRE ESPACE, E, O. Active ou désactive l'écho de la souris.
- INSERT + BARRE ESPACE, E, C. Active l'écho par caractère sous le pointeur, pour les éléments qui acceptent la navigation par unité de texte.
- INSERT + BARRE ESPACE, E, M. Active l'écho par mot sous le pointeur, pour les éléments qui acceptent la navigation par unité de texte.
- INSERT + BARRE ESPACE, E, L. Active l'écho par ligne sous le pointeur, pour les éléments qui acceptent la navigation par unité de texte.
- INSERT + BARRE ESPACE, E, P. Active l'écho par paragraphe sous le pointeur, pour les éléments qui acceptent la navigation par unité de texte.
- INSERT + BARRE ESPACE, E, ? (point d'interrogation). Annonce un bref message d'aide à propos des commandes séquentielles de l'écho de la souris.

Note : Quand vous exécutez simultanément JAWS 18 et MAGic 13.1, le réglage de l'écho de la souris de MAGic est ignoré et c'est celui de JAWS qui est pris en compte. Si vous quittez JAWS et que seul MAGic est en cours d'utilisation, c'est alors le paramètre de MAGic qui est pris en compte. Enfin, si le verrouillage de la souris sur la ligne est activé dans MAGic, cette même fonction dans JAWS est désactivée.

En braille, un défilement automatique plus dynamique

Le défilement automatique, c'est l'équivalent pour les brailleuses du mode Dire tout et cela existe dans JAWS depuis des années. Après avoir effectué la commande appropriée sur votre afficheur braille (Sélecteur droite + Sélecteur gauche sur la série des Focus), l'afficheur braille défile automatiquement à une cadence définie et affiche le texte de tout un document, en sautant les segments vides et les lignes blanches. Dans les versions antérieures, les utilisateurs pouvaient définir la durée que JAWS attendait avant de passer à l'affichage suivant. Une fois configurée, l'afficheur défilait à la même vitesse que la ligne braille soit complètement ou incomplètement remplie, de sorte qu'il fallait toujours prévoir le laps de temps le plus long pour lire la plage lorsqu'elle contenait le plus d'informations, ce qui n'était pas toujours le cas ensuite. En effet, si l'afficheur braille présentait une portion de texte ne comprenant que quelques mots, le reste étant vide, ce qui se produit souvent avec des plages de grande taille comme celles de 40 ou de 80 cellules, cela était peu pratique car il était alors nécessaire d'attendre que le temps soit écoulé pour avoir la suite du texte.

Pour surmonter cette difficulté, JAWS avance maintenant plus rapidement si la plage contient peu de données et plus lentement si elle en contient plus. La plage braille avance vite si la ligne ne contient que quelques mots, ce qui vous évite d'attendre et n'interrompt pas votre lecture, mais ce défilement automatique ralentit pour les lignes pleines, jusqu'à une durée limite que JAWS utilise si la plage est entièrement remplie. Cette valeur maximale se trouve dans le Centre des paramètres et se nomme Intervalle maxi du défilement auto. Par défaut, cette option est réglée sur 5 secondes.

Par exemple, si vous disposez d'une plage de 80 cellules et qu'elle affiche une ligne pleine ou quasi pleine, JAWS attend 5 secondes avant de passer à la plage suivante. Mais si la plage suivante ne contient que quelques mots et que la plus grande partie est vide, JAWS n'attend alors que 2 secondes pour afficher la suite du texte.

Amélioration de la gestion tactile de JAWS

JAWS 18 offre de meilleures performances lorsque vous vous servez des gestes sur un écran tactile, comme la tablette Surface Pro de Microsoft, ou des tablettes dotées d'un écran plus petit. La précision a été augmentée et le temps de réponse lors du traitement des gestes et lors de l'exploration du doigt sur l'écran a été diminué. Désormais, vous pouvez aussi exécuter des gestes de Windows sans avoir d'abord à quitter JAWS. Le nouveau geste de rotation à quatre doigts provoque la transmission directe du prochain geste à Windows, tout comme la commande Touche à ignorer (INSERT+GUILLEMET) le fait pour la prochaine combinaison tapée au clavier. Enfin, le geste de rotation à cinq doigts désactive maintenant tous les gestes de JAWS, sauf les gestes de rotation à quatre et cinq doigts, afin que vous puissiez utiliser les gestes de Windows, jusqu'à ce que vous réactiviez les gestes de JAWS en refaisant une rotation à cinq doigts.

Pour en savoir plus, reportez-vous à la rubrique Utiliser JAWS sur un écran tactile, dans l'aide intégrée.

Lancer JAWS sur une tablette à l'aide de boutons matériels

Vous pouvez configurer les boutons Windows et Volume Haut de votre tablette, si vous les appuyez simultanément, pour provoquer le démarrage de JAWS au lieu du Narrateur. Cela se règle dans les

options d'ergonomie de Windows, en procédant comme suit :

1. Ouvrez le menu Démarrer, tapez "Ergonomie", puis appuyez sur ENTRÉE pour ouvrir les options d'ergonomie.
2. Naviguez jusqu'au lien "Rendre les pavés et tablettes plus faciles à utiliser" et appuyez sur ENTRÉE.
3. Dans la zone de liste déroulante Outils d'accessibilité, choisissez JAWS 18.
4. Choisissez OK, puis fermez les options d'ergonomie.

La prochaine fois que vous êtes dans une situation où JAWS n'est pas lancé, vous pouvez appuyer sur Windows et Volume Haut ensemble pour le démarrer rapidement depuis n'importe quel endroit de Windows. Si vous êtes sur le Bureau sécurisé ou sur la fenêtre d'ouverture de session, ces boutons matériels lancent toujours le Narrateur. Mais une fois que vous êtes dans votre session, l'appui sur ces deux boutons lance JAWS 18.

Baisser le volume audio pendant que JAWS parle

À partir de Windows 8.1, vous pouvez maintenant configurer JAWS pour que le volume audio des autres programmes baisse automatiquement pendant la diffusion d'un message, si vous utilisez l'un des synthétiseurs Éloquence, Vocalizer Expressive ou tout synthétiseur SAPI5. Par exemple, si vous écoutez de la musique, ou si vous regardez une vidéo, et que JAWS se met à parler, le son de la musique ou de la vidéo baisse de sorte que vous puissiez entendre JAWS confortablement puis, lorsque le message est fini, le volume remonte.

Les braillistes préféreront sans doute faire taire le synthétiseur (INSERT + BARRE ESPACE, S) pendant la lecture de la musique et utiliser JAWS uniquement grâce à leur afficheur braille, pour éviter cette réduction du volume des autres programmes.

Par défaut, le volume audio reste au même niveau que celui de JAWS. Il existe plusieurs manières d'activer ou de désactiver ce paramètre. Le plus simple, c'est d'ouvrir l'Assistant de démarrage, à partir du menu Aide, et de cocher ou de décocher la case Baisser le volume des autres programmes pendant que JAWS parle qui se trouve sur la page des paramètres vocaux.

Mais vous pouvez aussi ouvrir le Centre des paramètres et faire ce qui suit :

1. Appuyez sur INSERT + F2, puis sélectionnez le Centre des paramètres.
2. Appuyez sur CTRL + MAJ + D pour ouvrir le fichier des paramètres par défaut.
3. Dans la zone d'édition de recherche, tapez "volume" sans les guillemets.
4. Appuyez sur la FLÈCHE BAS pour trouver "Baisser le volume des autres programmes pendant que JAWS parle" dans la liste des résultats de la recherche.
5. Appuyez sur la BARRE ESPACE pour activer ou désactiver cette option.

Enfin, vous pouvez appuyer sur la combinaison de touches séquentielles INSERT + BARRE ESPACE, puis D pour activer ou désactiver rapidement cette fonctionnalité. Si le paramètre était désactivé, ce raccourci l'active et s'il était activé, il le désactive. Le réglage reste actif jusqu'à ce que vous utilisiez de nouveau ce raccourci, ou jusqu'à ce que vous quittiez JAWS.

Changements apportés aux combinaisons de

touches concernant la navigation par phrase, dans la disposition de clavier Desktop

Dans la disposition de clavier Desktop de JAWS, l'appui sur ALT + FLÈCHE BAS et ALT + FLÈCHE HAUT va à la phrase suivante et à la phrase précédente, ou ouvre et ferme certaines zones de liste déroulante. De plus, certaines applications utilisent ces combinaisons pour effectuer d'autres tâches qui leur sont propres, ce qui amène les utilisateurs de JAWS à exécuter, avant l'une de ces commandes, la combinaison INSERT + GUILLET, pour demander à JAWS de ne pas les interpréter. Par exemple, ALT + FLÈCHE BAS et ALT + FLÈCHE HAUT sont utilisées dans la zone des pièces jointes de Microsoft Outlook 2016 pour ouvrir et fermer la liste des actions disponibles pour la pièce jointe sélectionnée.

Afin d'éviter des conflits potentiels, en disposition Desktop, les combinaisons ALT + FLÈCHE BAS et ALT + FLÈCHE HAUT ont été affectées au déplacement par phrase seulement sous Microsoft Word, dans la zone des messages de Microsoft Outlook et lors de l'utilisation du curseur virtuel, sauf si vous êtes dans une zone de liste déroulante. Si vous voulez que la navigation par phrase fonctionne dans d'autres applications, vous pouvez utiliser le Gestionnaire de clavier pour affecter une combinaison de touches aux commandes Next Sentence et Say Prior Sentence, ou bien passer en disposition de clavier Laptop et utiliser alors les combinaisons VERR MAJ + N et VERR MAJ + Y (i grec) pour vous déplacer par phrase.

Pour assigner les combinaisons de touches nécessaires à la navigation par phrase à l'aide du Gestionnaire de clavier, procédez comme suit :

1. Appuyez sur INSERT + F2 et sélectionnez le Gestionnaire de clavier.
2. Appuyez sur CTRL + MAJ + D pour ouvrir le fichier des combinaisons de touches par défaut.
3. Appuyez sur TAB pour aller dans la vue de liste puis localisez le script "SayNextSentence".
4. Appuyez sur CTRL + A pour ouvrir la boîte de dialogue Ajouter un raccourci, appuyez sur la combinaison de touches que vous voulez affecter, et validez par ENTRÉE. Appuyez une dernière fois sur ENTRÉE pour confirmer la modification et revenir à la vue de liste.
5. Localisez maintenant le script "SayPriorSentence".
6. Appuyez sur CTRL + A pour ouvrir la boîte de dialogue Ajouter un raccourci, appuyez sur la combinaison de touches que vous voulez affecter, et validez par ENTRÉE. Appuyez une dernière fois sur ENTRÉE pour confirmer la modification et revenir à la vue de liste, puis appuyez sur ALT + F4 pour fermer le Gestionnaire de clavier.

Téléchargement

Pour télécharger cette version, soit pour profiter de l'une de vos mises à jour (SMA) restantes ou encore pour évaluer JAWS pendant 40 minutes par session, veuillez vous rendre sur [la page dédiée de notre zone de téléchargement](#).

Tarifs TTC, sous réserve de disponibilités, susceptibles de modification sans préavis.